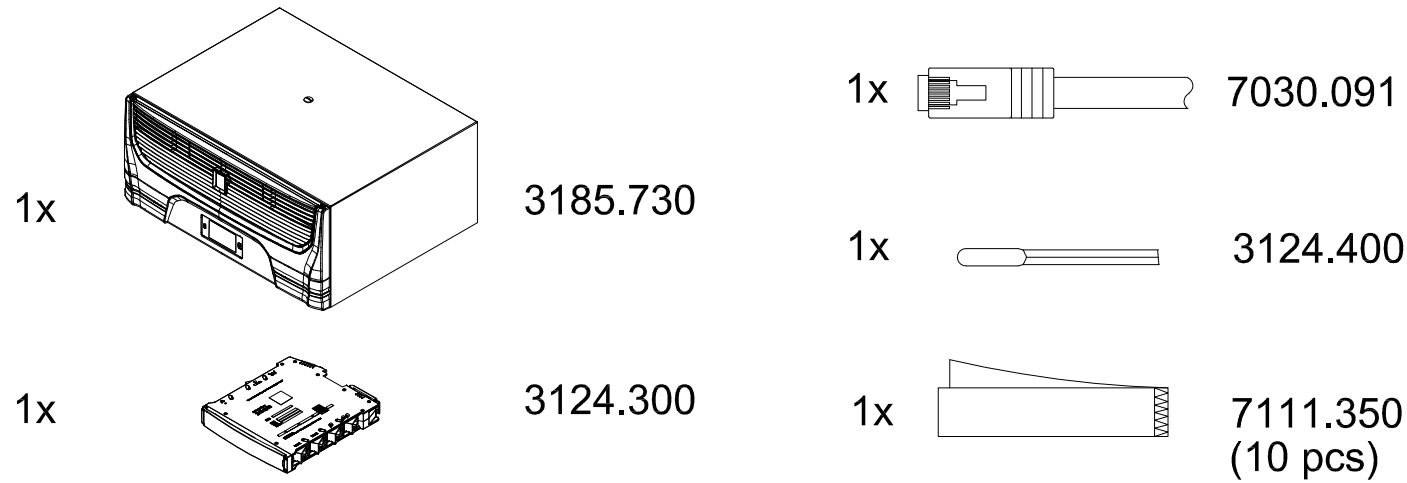


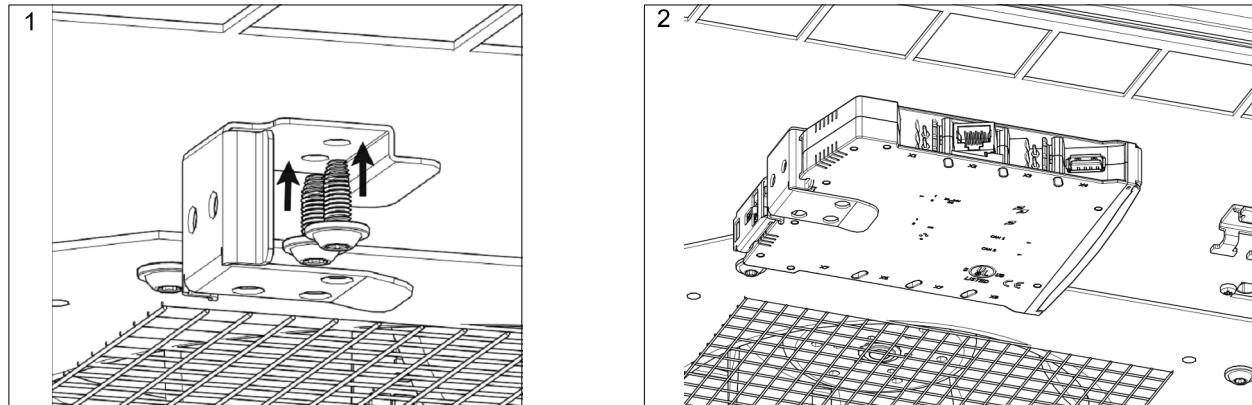


Raum für Verpackungsdatum  
Area for date of packing  
(MMJJTT / MMYDD)

SK  
3312.800

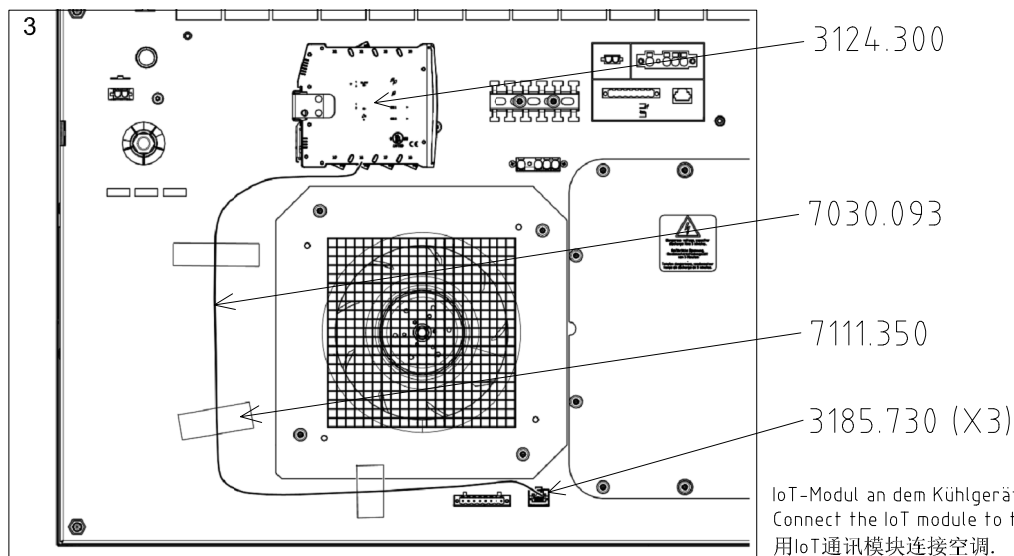


**1** Montage IoT-Modul an die Unterseite des am Schrank montierten Kühlgerätes :  
Mounting the IoT module on the underside of the cooling unit that is mounted on the enclosure:  
 把IoT通讯模块安装在机柜空调的下方:



IoT-Halter befestigen (In 3124.300 beinhaltet).  
 Fix the IoT holder in place (included in 3124.300).  
 先将IoT通讯模块的安装支架固定在这个位置  
 (包含在3124.300供货范围内)

IoT-Modul in den Halter schieben und einrasten lassen.  
 Push the IoT module into the holder until it clips into place.  
 然后将IoT通讯模块推进到这个支架里面, 直到它被卡紧



IoT-Modul an dem Kühlgerät anschließen.  
 Connect the IoT module to the cooling unit.  
 用IoT通讯模块连接空调。

**2** Anbringung des externen Temperaturfühlers :  
Installing the external temperature sensor :  
 安装外部温度传感器 :

Der externe Temperaturfühler (3124.400) muss an die Klemme 7+8 der Anschlussklemmleiste X2 angeschlossen werden (siehe Bedienungsanleitung Punkt 5.4.2, Schaltplan 3185.730). Der externe Temperaturfühler ist im Kaltluftbereich, schrankmittig vor der 19"-Ebene oder an einem Hot Spot im Kaltluftbereich zu positionieren. Hierbei ist darauf zu achten, dass der Sensorkopf keinen direkten Kontakt zu umliegenden Bauteilen hat, da sonst der Messwert verfälscht werden kann.

The external temperature sensor (3124.400) must also be connected to terminals 7 and 8 of the X2 terminal strip (see point 5.4.2 of the operating instructions, circuit diagram 3185730). Position the external temperature sensor either in the cold air zone in the centre of the enclosure in front of the 19" level, or at a hot spot in the cold air zone. When doing this, make sure the sensor head is not in direct contact with any surrounding components, as this can distort measurements.

此外, 必须将外部温度探测器 (3124.400) 连接至连接端子排 X2 的端子和端子8上 (参见操作说明书第 5.4.2 要点, 接线图 3185730)。可以将外部温度传感器放置在机柜中央, 位于19"高度这个位置的冷空气区域中, 或将它放置在冷空气区域中某个热点集中的地方。同时必须注意, 确保传感器探头没有与周围的任何部件有直接接触, 否则将可能导致测量值错误。

**3** Umstellung des Kühlgeräte Regelungsmodus für IT-Anwendungen :  
Changing the control mode of the cooling unit for IT applications :  
 对于IT应用, 可以改变空调的控制模式 :

Bei IT Anwendungen muss der Regelungsmodus auf „Ausblastemperatur“ umgestellt werden (siehe Bedienungsanleitung Punkt 7.4.1), damit das Gerät auf die IT Zulufttemperatur (Kaltluft) regelt.

In the case of IT applications, the control mode must be switched to “outlet temperature” (see section 7.4.1 of the operating instructions) so that the unit controls cooling output based on the air being routed into the IT system (cold air).

在 IT 应用中, 必须将调节控制模式切换为“外部温度” (参见操作说明书第 7.4.1 要点说明), 是根据进入IT系统的气流温度来实现冷却输出 (冷空气)。

**!** Hinweise für den optimalen Kühlbetrieb:  
Tips for optimum cooling performance:  
 最佳冷却性能的方法:

Generell die oberen 2HE freilassen, falls einzubauendes Equipment die Luftansaugöffnung des Gerätes überdeckt. Zur physischen Trennung von Warm- und Kaltluft sind links und rechts der 19"-Ebene die Luftleitbleche aus den Schrankzubehör (z.B. 5501.815) zu verwenden. Außerdem ist für eine gewährleisteteste Luftführung im vorderen Schrankbereich die 19" Ebene um 115 mm nach hinten zu verschieben (siehe Darstellung).

The top 2 U should generally be kept free in case equipment installed later covers the unit's air intake opening. To physically separate warm and cold air, use air baffle plates from the enclosure accessories (e.g. 5501.815) on the left and right of the 19" level. In addition, the 19" level must be moved back by 115 mm (see illustration) to ensure there is adequate air flow in the front of the enclosure.

一般在上方预留 2 U 的空间, 后期安装的组件挡住空调的进气口  
 为了实现热空气和冷空气的物理分流, 必须在 19" 平面的左右侧使用控制柜附件导风板 (例如 5501.815)。  
 另外, 19" 的这个位置必须向后移动115毫米 (见插图), 以确保有足够的空气吹到机柜的前面去。

